

English	Español
<h2>Bilingual 2-Column PDF Generator</h2> <p>Converts a markdown document into a side-by-side bilingual PDF with the source language in the left column and its translation in the right column. Supports any language pair available through Google Translate. Defaults to French→Spanish. Corresponding paragraphs are vertically aligned.</p>	<h2>Generador de PDF bilingüe de 2 columnas</h2> <p>Convierte un documento con rebajas en un PDF bilingüe uno al lado del otro con el idioma de origen en la columna de la izquierda y su traducción en la columna de la derecha. Admite cualquier par de idiomas disponible a través de Google Translate. El valor predeterminado es francés → español. Los párrafos correspondientes están alineados verticalmente.</p>
<h3>Quick start</h3> <pre># French → Spanish (default) bilingual_pdf my_doc.md # Spanish → French bilingual_pdf mi_doc.md \ --source es --target fr # English → German bilingual_pdf my_doc.md \ --source en --target de</pre>	<h3>Inicio rápido</h3> <pre># French → Spanish (default) bilingual_pdf my_doc.md # Spanish → French bilingual_pdf mi_doc.md \ --source es --target fr # English → German bilingual_pdf my_doc.md \ --source en --target de</pre>
<h3>Installation</h3> <ol style="list-style-type: none">download the zip file appropriate for your platform from the Releases pageunzip and move the <code>bilingual_pdf</code> executable into a directory which is on your system PATHif needed, handle the security settings for the executable <code>bilingual_pdf</code> <p>On a Mac computer, you can allow running the app by removing the quarantine attribute:</p> <pre>xattr -d com.apple.quarantine \ /path/to/bilingual_pdf</pre>	<h3>Instalación</h3> <ol style="list-style-type: none">descargue el archivo zip apropiado para su plataforma desde la página Versionesdescomprima y mueva el ejecutable <code>bililingual_pdf</code> a un directorio que esté en la RUTA de su sistemasi es necesario, maneje la configuración de seguridad para el ejecutable <code>bilingüe_pdf</code> <p>En una computadora Mac, puedes permitir la ejecución de la aplicación eliminando el atributo de cuarentena:</p> <pre>xattr -d com.apple.quarantine \ /path/to/bilingual_pdf</pre>
<h3>Usage</h3>	<h3>Uso</h3>

```
# French → Spanish (default)
bilingual_pdf document.md

# Any language pair
bilingual_pdf document.md \
    --source en --target de

# Use a pre-translated markdown file
bilingual_pdf document.md \
    --translation document_es.md

# Specify output filename
bilingual_pdf document.md \
    -o bilingual.pdf

# Choose font size:
# small, medium (default), or large
bilingual_pdf document.md \
    --font-size small

# Also save the intermediate HTML
# (useful for debugging)
bilingual_pdf document.md --html

# Get full help
bilingual_pdf --help

# Also save the translation markdown
bilingual_pdf document.md \
    --save-translation

# Append attribution line to output
bilingual_pdf document.md -a

# List of supported language codes
# (for --source and --target)
bilingual_pdf --list-languages
```

```
# French → Spanish (default)
bilingual_pdf document.md

# Any language pair
bilingual_pdf document.md \
    --source en --target de

# Use a pre-translated markdown file
bilingual_pdf document.md \
    --translation document_es.md

# Specify output filename
bilingual_pdf document.md \
    -o bilingual.pdf

# Choose font size:
# small, medium (default), or large
bilingual_pdf document.md \
    --font-size small

# Also save the intermediate HTML
# (useful for debugging)
bilingual_pdf document.md --html

# Get full help
bilingual_pdf --help

# Also save the translation markdown
bilingual_pdf document.md \
    --save-translation

# Append attribution line to output
bilingual_pdf document.md -a

# List of supported language codes
# (for --source and --target)
bilingual_pdf --list-languages
```

Default output filename: `<stem>.<source>.<target>.pdf` (or `.html` with `--html`). If the input already ends with `.<source>.md`, the source suffix is not repeated (e.g. `doc.fr.md` → `doc.fr.es.pdf`, not `doc.fr.fr.es.pdf`).

Nombre de archivo de salida predeterminado: `<fuente>.<fuente>.<destino>.pdf` (o `.html` con `--html`). Si la entrada ya termina en `.<fuente>.md`, el sufijo fuente no se repite (por ejemplo, `doc.fr.md` → `doc.fr.es.pdf`, no `doc.fr.fr.es.pdf`).

Input format

The input markdown should contain simple text, optionally formatted with headings, paragraphs, lists, code blocks, blockquotes, horizontal rules and web links. For example:

Formato de entrada

La rebaja de entrada debe contener texto simple, opcionalmente formateado con encabezados, párrafos, listas, bloques de código, citas en bloque, reglas horizontales y enlaces web. Por ejemplo:

<pre># Main Title ## Section A paragraph of text. Multiple lines in the source are joined into a single paragraph. Another paragraph, separated by a blank line A web link: [OpenAI](https://www.openai.com)</pre>	<pre># Main Title ## Section A paragraph of text. Multiple lines in the source are joined into a single paragraph. Another paragraph, separated by a blank line A web link: [OpenAI](https://www.openai.com)</pre>
--	--

The app does not support more complex markdown features, notably tables and images.

La aplicación no admite funciones de rebajas más complejas, en particular tablas e imágenes.

Using a pre-translated file

Usando un archivo pretraducido

If you prefer hand-edited translations over machine translation, provide a pre-translated markdown file with the **same structure** (same number and order of headings and paragraphs) as the source:

Si prefiere las traducciones editadas a mano en lugar de la traducción automática, proporcione un archivo Markdown pretraducido con la **misma estructura** (mismo número y orden de títulos y párrafos) que la fuente:

```
bilingual_pdf source_fr.md \
  --translation source_es.md
```

```
bilingual_pdf source_fr.md \
  --translation source_es.md
```

The app warns if the block counts don't match and pads the shorter side with empty cells.

La aplicación advierte si el recuento de bloques no coincide y rellena el lado más corto con celdas vacías.

For developers only

Sólo para desarrolladores

How it works

Como funciona

1. **Parse** the input markdown into structural blocks (headings and paragraphs)
2. **Translate** each block to the target language (automatically via Google Translate, or using a pre-translated file you supply)
3. **Render** a 2-column HTML table where each row pairs a source block with its translated counterpart
4. **Convert** the HTML to an A4 PDF

1. **Analizar** la rebaja de entrada en bloques estructurales (títulos y párrafos)
2. **Traduce** cada bloque al idioma de destino (automáticamente a través del Traductor de Google o utilizando un archivo pretraducido que usted proporcione)
3. **Renderizar** una tabla HTML de 2 columnas donde cada fila empareja un bloque fuente con su contraparte traducida.
4. **Convierta** el HTML a un PDF A4

Build, test and deploy

Construya, pruebe e implemente

Use the `go build`, `test` and `install` commands or use the `Makefile` targets.

Utilice los comandos `go build`, `test` and `install` o utilice los objetivos `Makefile`.

<p>Use the resulting <code>bilingual_pdf</code> CLI tool to run the app on the sample markdown files in <code>testdata/</code> . The generated PDFs and intermediate HTML files are saved in the same directory. You can inspect these to understand how the app works and to debug any issues.</p>	<p>Utilice la herramienta CLI <code>bililingual_pdf</code> resultante para ejecutar la aplicación en los archivos de rebajas de muestra en <code>testdata/</code> . Los archivos PDF generados y los archivos HTML intermedios se guardan en el mismo directorio. Puede inspeccionarlos para comprender cómo funciona la aplicación y solucionar cualquier problema.</p>
<p>Run <code>./scripts/smoketest.sh</code> to verify that the app runs successfully with valid arguments and that it fails with invalid arguments.</p>	<p>Ejecute <code>./scripts/smoketest.sh</code> para verificar que la aplicación se ejecute correctamente con argumentos válidos y que falle con argumentos no válidos.</p>
<pre># quick tests without network access ./scripts/smoketest.sh # include tests using the translation API ./scripts/smoketest.sh --full # keep generated files for inspection ./scripts/smoketest.sh --full --keep # remove generated files ./scripts/smoketest.sh --clean</pre>	<pre># quick tests without network access ./scripts/smoketest.sh # include tests using the translation API ./scripts/smoketest.sh --full # keep generated files for inspection ./scripts/smoketest.sh --full --keep # remove generated files ./scripts/smoketest.sh --clean</pre>